

SZENE 1 • NUMMER 7

Novi ključ

Spät am Abend vor Nummer 7. Du stehst mit einem Koffer vor dem Haus. Eine ältere Frau wartet unter der Lampe auf den Stufen vor der Haustür. In der Hand hält sie einen großen alten Schlüssel.

44 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören


LERNZIEL

Ich kann eine ältere Nachbarin höflich begrüßen und meinen Namen nennen.

Lena (Lukas) = ■ Mira = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Dobra večer!

O Dobra večer! Vi ste nova susjeda (novi susjed)?

■ Da. Zovem se Lena (Lukas).

○ Drago mi je. Ja sam Mira. Ovo je moja kuća.

Sie hält einen großen alten Schlüssel hin.

○ Evo Vašeg ključa.

■ Hvala!

Ein grauer Kater setzt sich zwischen euch und schaut den Schlüssel an.

■ A tko je ovo?

○ Ovo je Miki. Nije moj.

Miki uzima ključ.

○ Miki! Ne!

■ Moj ključ! Zbogom, ključe...

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

uzeti	nehmen
--------------	--------

KLEINE WÖRTER • MALE RIJEČI

da	ja
ime	Name
ovaj	das
tko	wer
i	und
ne	nein

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • PRISTOJNI IZRAZI

dobra večer	Guten Abend
drago mi je	Freut mich
evo	hier ist
hvala	Danke
doviđenja	Auf Wiedersehen

ZU HAUSE • KUĆA I STAN

ključ	Schlüssel
--------------	-----------

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • LJUDI

susjed	Nachbar / Nachbarin
susjeda	Nachbarin

ORTE IN DER STADT • MJESTA

kuća	Haus
-------------	------

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • OPISI

nov	neu
------------	-----

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobra večer! Vi ste nova susjeda?

- ☐ A Mira
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Da. Zovem se Lena.

- ☐ (A) Danke!
- ☐ (B) Guten Abend! Sind Sie die neue Nachbarin?
- ☐ (C) Ja. Ich heiße Lena.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Und wer ist das?

- ☐ (A) A tko je ovo?
- ☐ (B) Da. Zovem se Lena.
- ☐ (C) Dobra večer!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 je Miki. moj. Nije Ovo
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Drago mi je. Ja sam Mira. Ovo je moja kuća.
- ☐ Dobra večer! Vi ste nova susjeda?
- ☐ Evo Vašeg ključa.
- ☐ Moj ključ! Zbogom, ključe...
- ☐ A tko je ovo?

SZENE 1 • WÖRTER

Novi ključ

Der neue Schlüssel

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören



dobra večer
Guten Abend



nov
neu



susjed
Nachbar /
Nachbarin



drago mi je
Freut mich



kuća
Haus



evo
hier ist



ključ
Schlüssel



hvala
Danke



uzeti
nehmen



doviđenja
Auf
Wiedersehen

Wörter

dobra večer

Guten Abend

nov

neu

Dobra večer! Vi ste nova susjeda?

susjed

Nachbar / Nachbarin

Dobra večer! Vi ste nova susjeda?

da

ja

Da. Zovem se Lena.

ime

Name

drago mi je

Freut mich

Drago mi je. Ja sam Mira. Ovo je moja kuća.

kuća

Haus

Drago mi je. Ja sam Mira. Ovo je moja kuća.

evo

hier ist

ključ

Schlüssel

Moj ključ! Zbogom, ključe...

hvala

Danke

Hvala!

ovaj

das

A tko je ovo?

tko

wer

A tko je ovo?

i

und

ne

nein

Miki! Ne!

uzeti

nehmen

Miki uzima ključ.

doviđenja

Auf Wiedersehen

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 **dobra večer**

- ☐ A Nachbar / Nachbarin
- ☐ B das
- ☐ C Guten Abend

2 **nov**

- ☐ A neu
- ☐ B nehmen
- ☐ C Guten Abend

3 **i**

- ☐ A Auf Wiedersehen
- ☐ B Haus
- ☐ C und

4 da

- ☐ A ja
- ☐ B Freut mich
- ☐ C Guten Abend

5 ime

- ☐ A nein
- ☐ B Auf Wiedersehen
- ☐ C Name

6 susjed

- ☐ A neu
- ☐ B Nachbar / Nachbarin
- ☐ C Freut mich

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Evo Da kuća večer

Dobra _____! Vi ste nova susjeda?

Bedeutung: Guten Abend! Sind Sie die neue Nachbarin?

Evo večer kuća Da

_____. Zovem se Lena.

Bedeutung: Ja. Ich heiße Lena.

večer Evo Da kuća

Drago mi je. Ja sam Mira. Ovo je moja _____.

Bedeutung: Freut mich. Ich bin Mira. Das ist mein Haus.

kuća večer Evo Da

_____ Vašeg ključa.

Bedeutung: Hier ist Ihr Schlüssel.

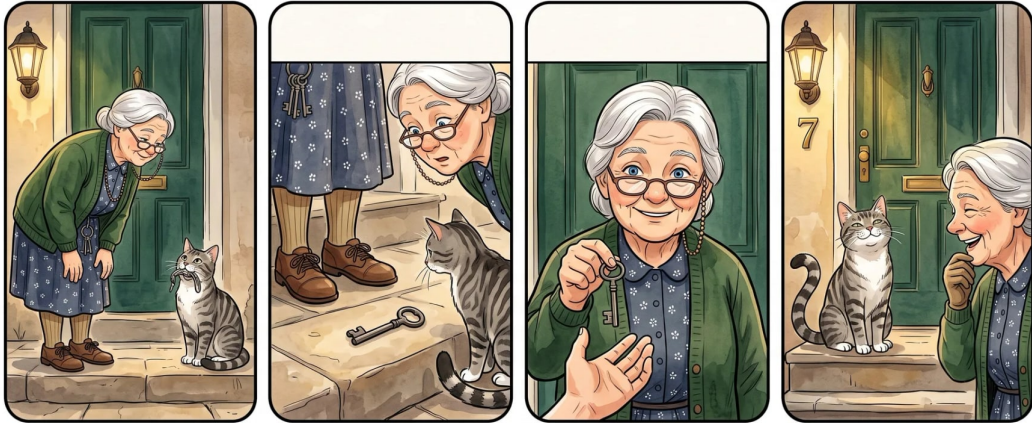
A kuća večer Da

_____ tko je ovo?

Bedeutung: Und wer ist das?

W3) GUTEN ABEND, MIKI!

Fülle die Sprechblasen aus.



Hvala ključ Evo večer

Mira: Dobra _____, Miki!

Mira: Što je ovo? Je li to moj _____?

Mira: Ne. To je Vaš ključ! _____.

Lena: _____! I tebi hvala, Miki!

- Bedeutung: 1. Guten Abend, Miki!
2. Was ist das? Ist das mein Schlüssel?
3. Nein. Es ist Ihr Schlüssel! Hier.
4. Danke! Und danke auch dir, Miki!

SZENE 1 • GRAMMATIK

Ja sam, Vi ste, moj ključ

Eine Nachbarin oder einen Nachbarn
kennenlernen

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören



Eine Nachbarin oder einen Nachbarn kennenlernen

Verwende **ja sam** (ich bin), **ti si** (du bist), **on · ona je** (er/sie ist).
Erwachsene und Personal sprichst du höflich mit **Vi ste** an. Die
Höflichkeitsform **Vi** verlangt Verbformen im Plural, auch wenn du
nur eine Person ansprichst.

Ein Substantiv hat ein grammatisches Geschlecht: maskulin **susjed**,
feminin **susjeda**, neutral **ime**. Ein Adjektiv stimmt mit seinem
Substantiv überein. Ein männlicher Lernender ist **novi susjed**, eine
weibliche Lernende **nova susjeda**. Im Kroatischen gibt es keine
Artikel wie das englische a/the.

Ein Kasus ist eine Form, die die Aufgabe eines Substantivs zeigt.
Der Nominativ benennt eine Person oder Sache. Lerne **Evo Vašeg
ključa** als Ganzes: **evo** leitet eine Genitivform ein. **Dobra večer**,
hvala und **drago mi je** sind feste Wendungen zur Begrüßung und
für höfliche Äußerungen.

Muster	Beispiel	Bedeutung
sam	Ja sam novi susjed.	Ich bin die neue Nachbarin.
ste	Vi ste novi susjed.	Sie sind der neue Nachbar. (höflich)
si	Ti si susjed.	Du bist der Nachbar. (vertraut)
susjed	Ovo je novi susjed.	Das ist der neue Nachbar.

Ja sam nova susjeda (**novi susjed**).

Ich bin die neue Nachbarin.

Vi ste nova susjeda (**novi susjed**).

Sie sind die neue Nachbarin. (höflich)

Ti si susjeda (**susjed**).

Du bist die Nachbarin. (vertraut)

Ovo je nova susjeda (**novi susjed**).

Das ist die neue Nachbarin.

Ovo je moj ključ.

Das ist mein Schlüssel.

Ovo je moja kuća.

Das ist mein Haus.

On je Miki.

Er ist Miki.

Dobra večer!

Guten Abend!

Ein Pronomen steht für eine Person oder Sache anstelle ihres Substantivs: **ja, ti, on, ona**. Singular bedeutet Einzahl, Plural Mehrzahl. Die höfliche Anrede **Vi** verlangt weiterhin die grammatische Übereinstimmung im Plural.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Ja sam nova susjeda.

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

- 2 Vi ste nova susjeda.

Bedeutung: Sie sind die neue Nachbarin. (höflich)

- 3 Ti si susjeda.

Bedeutung: Du bist die Nachbarin. (vertraut)

- 4 Ovo je nova susjeda.

Bedeutung: Das ist die neue Nachbarin.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Ja _____ nova susjeda.

- ☐ A sam
- ☐ B si
- ☐ C je

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

2 Vi _____ nova susjeda.

- ☐ A si
- ☐ B ste
- ☐ C sam

Bedeutung: Sie sind die neue Nachbarin. (höflich)

3 Ti _____ susjeda.

- ☐ A ste
- ☐ B sam
- ☐ C si

Bedeutung: Du bist die Nachbarin. (vertraut)

4 Ovo je nova _____.

- ☐ A susjedima
- ☐ B susjeda
- ☐ C susjedi

Bedeutung: Das ist die neue Nachbarin.

5 Ovo je _____ ključ.

- ☐ A moje
- ☐ B moj
- ☐ C moja

Bedeutung: Das ist mein Schlüssel.

6 Ovo je _____ kuća.

- ☐ A moje
- ☐ B moj
- ☐ C moja

Bedeutung: Das ist mein Haus.

7 On _____ Miki.

- ☐ A sam
- ☐ B si
- ☐ C je

Bedeutung: Er ist Miki.

8 Dobra _____!

- ☐ A ključ
- ☐ B večer
- ☐ C kuća

Bedeutung: Guten Abend!

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sam si

Ti _____ susjeda.

Bedeutung: Du bist die Nachbarin. (vertraut)

susjedi susjeda

Ovo je nova _____.

Bedeutung: Das ist die neue Nachbarin.

moja moj

Ovo je _____ ključ.

Bedeutung: Das ist mein Schlüssel.

moj moja

Ovo je _____ kuća.

Bedeutung: Das ist mein Haus.

sam je

On _____ Miki.

Bedeutung: Er ist Miki.

kuća večer

Dobra _____!

Bedeutung: Guten Abend!

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

sam

Ja

nova

susjeda.

Bedeutung: Ich bin die neue Nachbarin.

2 nova Vi susjeda. ste

Bedeutung: Sie sind die neue Nachbarin. (höflich)

3 Ti susjeda. si

Bedeutung: Du bist die Nachbarin. (vertraut)

4 Ovo nova susjeda. je

Bedeutung: Das ist die neue Nachbarin.

5 Ovo moj je ključ.

Bedeutung: Das ist mein Schlüssel.

- 6 Ovo kuća. moja je

Bedeutung: Das ist mein Haus.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin die neue Nachbarin. Du sagst:

- ☐ A Ja sam nova susjeda.
- ☐ B Ja si nova susjeda.

2 Sie sind der neue Nachbar. (höflich) Du sagst:

- ☐ A Vi sam nova susjeda.
- ☐ B Vi ste nova susjeda.

3 Du bist der Nachbar. (vertraut) Du sagst:

- ☐ A Ti sam susjeda.
- ☐ B Ti si susjeda.

4 Das ist der neue Nachbar. Du sagst:

- ☐ A Ovo je nova susjedi.
- ☐ B Ovo je nova susjeda.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ☐ 1 Dobra večer! | ☐ A Das ist mein Schlüssel. |
| ☐ 2 Vi ste nova susjeda. | ☐ B Guten Abend! |
| ☐ 3 Ja sam nova
susjeda. | ☐ C Das ist mein Haus. |
| ☐ 4 Ti si susjeda. | ☐ D Er ist Miki. |
| ☐ 5 Ovo je nova
susjeda. | ☐ E Sie sind die neue Nachbarin.
(höflich) |
| ☐ 6 Ovo je moja kuća. | ☐ F Du bist die Nachbarin. (vertraut) |
| ☐ 7 Ovo je moj ključ. | ☐ G Das ist die neue Nachbarin. |

8 On je Miki.

H Ich bin die neue Nachbarin.